

## Materiaalbeschrijving

Isolat Film is een warmte bestendig filmvormend isolatiemiddel op basis van alginaat voor de toe-passing gips / gips of gips / kunsthars isolatie.

## Toepassing

Isolat Film op het zojuist uitgeharde gipsmodel of op een goed met water verzadigd oud gipsmodel met een zachte penseel éénmaal opbrengen. Eventuele overdosering van de Isolat Film voor het drogen voorzichtig verwijderen. De droogtijd is, afhankelijk van de vochtigheidsgraad van het gipsmodel, tussen de 5 en 10 minuten. Voorverwarmde gipsmodellen versnellen het drogen van de Isolat Film aanzienlijk. Bij het gebruik van oude uitgedroogde gips-modellen wordt het opnieuw uitspatten van de gipsmodellen aanbevolen. Dan opnieuw met Isolat Film isoleren.

## Belangrijk

- Het product is alleen voor bovengenoemde toe-passing bestemd en alleen door vakmensen of geïnstrueerde personen te gebruiken.
- Het verdunnen kan geschieden met water (beter aquadest.). Na gebruik de dop goed sluiten.

## Voor kinderen ontoegankelijk bewaren!

**Alleen voor tandheelkundige doeleinden gebruiken!**

## Opslagvoorwaarde

Donker en bij kamertemperatuur bewaren, tussen 18 en 28 graden Celcius.

**Houdbaarheid:** 2 jaar in gesloten originele verpakking

## Levervorm

<span><span></span></span> <b>REF</b> <b>D4304</b>	1 x 1 liter fles
<span><span></span></span> <b>REF</b> <b>D4303N</b>	1 x 5 liter jerrycan

## Descripción del material

Isolat Film es un aislante termorresistente filmógeno a base de alginato para la aplicación en yeso contra yeso, así como en yeso contra plástico.

## Instrucciones de procesado

Aplicar Isolat Film en una capa con un pincel suave sobre el modelo de yeso recién fraguado o sobre un modelo antiguo bien remojado. Los excesos de dosificación que puedan producirse es conveniente que se retiren cuidadosamente antes del secado de Isolat Film. El tiempo de secado es de entre 5 y 10 minutos, dependiendo del grado de remojo del modelo. Los modelos precalentados aceleran considerablemente el secado de Isolat Film. En caso de reutilización de modelos relativamente antiguos secos se recomienda escaldar el modelo con agua hirviendo y volver a recubrirlo seguidamente con Isolat Film.

## Nota importante

- El producto está destinado exclusivamente al ámbito de aplicación arriba indicado, y solo puede ser utilizado por personas técnicamente cualificadas e instruidas.
- Es posible diluirlo con agua (preferiblemente destilada).Cerrar bien después del uso.

El material ha sido desarrollado para uso odontológico, y debe ser procesado gde acuerdo con las instrucciones de empleo. El fabricante declina toda responsabilidad por los daños ocasionados por un uso indebido o por una elaboración inadecuada. Asimismo, previamente al uso y bajo su

**¡Debe guardarse fuera del alcance de los niños!**

**¡Emplearlo únicamente para fines odontológicos!**

## Condiciones de almacenamiento

Mantener en lugar oscuro a temperatura ambiente, aprox. 18°C–28°C.

**Durabilidad:** 2 años en el frasco original cerrado

## Forma de suministro

<span><span></span></span> <b>REF</b> <b>D4304</b>	Frasco de 1,0 litros
<span><span></span></span> <b>REF</b> <b>D4303N</b>	Bidón de 5,0 litros

propia responsabilidad, el usuario tiene la obligación de comprobar si el material es idóneo y aplicable para los fines previstos, en especial si dichos fines no se contemplan en las instrucciones de empleo.

## Descrizione del materiale

Isolat Film è un agente isolante a base di alginato resistente al calore che forma uno strato isolante sulla superficie. È adatto per l’ applicazione gesso contro gesso e gesso contro resina.

## Procedimento

Spennellare Isolat Film sul modello in gesso o subito dopo la solidificazione o su un modello vecchio ben inumidito. Si consiglia di usare un pennellino morbido e di applicare Isolat Film in un solo e unico strato. Rimuovere con cautela del materiale in eccesso prima del asciugamento di Isolat Film. Il tempo di asciugamento varia, a seconda del grado di inumidificazione del modello tra 5 e 10 minuti. L’uso di modelli preriscaldati accelera notevolmente il tempo di asciugamento di Isolat Film. In caso di riutilizzare dei modelli vecchi e secchi si consiglia di lavare essi in acqua bollente e stendere un ‘altro starto di Isolat Film.

## Avvertenze

- Il prodotto è stato studiato per gli utilizzi sopra descritti e deve essere utilizzato da personale qualificato ed adeguatamente istruito.
- È possibile diluire il materiale con acqua (consigliamo l’ uso d’acqua distillata). Chiudere bene dopo l’uso.

Questo materiale è stato sviluppato per essere impiegato in campo dentale ed il suo impiego deve avvenire rispettando le istruzioni d’uso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti da utilizzi diversi dal campo d’applicazione o per mancata osservanza delle

## Conservare lontano dalla portata dei bambini!

**Utilizzare solo per uso odontoiatrico!**

## Condizioni di conservazione

Conservare in un luogo buio a temperatura ambiente, cioè 18°C–28°C.

**Stoccaggio:** 2 anni in confezionei originali chiuse

## Confezioni:

<span><span></span></span> <b>REF</b> <b>D4304</b>	1 bottiglie da 1,0 l ciascuna
<span><span></span></span> <b>REF</b> <b>D4303N</b>	1 tanica da 5,0 l

# Isolat Film

## Gebrauchsinformation

## Directions for use

## Mode d’emploi

## Instrucciones de uso

## Istruzioni per l’uso

## Gebruiksaanwijzing



Het materiaal werd speciaal voor het dentale bereik ontwikkeld en moet volgens de gebruiksaanwijzingen verwerkt worden. Voor schade die ontstaan door ander of foutief gebruik en door niet juiste verwerkingswijzen draagt de fabrikant geen verantwoording. Bovendien is de fabrikant verplicht

het materiaal, op zijn gebruiksmogelijkheden en voor welke toepassingen / doeleinden het geschikt is te onderzoeken, vooral ook wanneer deze niet vermeld zijn in de gebruiksaanwijzing.

### Materialbeschreibung

Isolat Film ist ein wärmebeständiges, filmbildendes Isoliermittel auf Alginatbasis für die Anwendung bei Gips gegen Gips sowie Gips gegen Kunststoff.

### Verarbeitungsanleitung

Isolat Film auf das frisch abgebundene Gipsmodell bzw. auf ein gut gewässertes Altmodell mit einem weichen Pinsel in einer Schicht auftragen. Evtl. Überdosierungen sollten vor der Trocknung von Isolat Film vorsichtig entfernt werden. Die Trocknungszeit beträgt je nach Wässerungsgrad des Modells zwischen 5 und 10 Minuten. Vorgewärmete Modelle beschleunigen die Trocknung von Isolat Film erheblich. Bei der Wiederverwendung älterer, ausgetrockneter Modelle empfiehlt sich das Abbrühen des Modells mit anschließender Neubeschichtung mit Isolat Film.

### Wichtiger Hinweis

- Das Produkt ist ausschließlich für den o. g. Einsatzbereich bestimmt und ist nur von fachlich qualifizierten und eingewiesenen Personen zu verwenden.
- Verdünnung mit Wasser (besser dest. Wasser) möglich. Nach Gebrauch gut schließen.

Das Material wurde für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt und muss gemäß Gebrauchsinformation verarbeitet werden. Für Schäden, die sich aus anderweitiger Verwendung oder nicht sachgemäßer Verarbeitung ergeben, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Darüber hinaus ist

**Für Kinder unzugänglich aufbewahren! Nur für den zahnärztlichen Gebrauch verwenden!**

### Lagerungsbedingungen

Dunkel und bei Raumtemperatur, d. h. 18 °C–28 °C lagern.

**Haltbarkeit:** 2 Jahre im geschlossenen Originalgebinde

### Lieferform

<b>[REF]</b> <b>D4304</b>	1,0 Liter Flasche
<b>[REF]</b> <b>D4303N</b>	5,0 Liter Kanister

### Product description

Isolat Film is a heat-resistant, film-forming insulation agent on the basis of alginate for the field of application plaster against plaster as well as plaster against resin.

### Processing instructions

Apply Isolat Film onto the freshly set plaster model resp. onto a well moistened old model with a soft brush in one coating. Possible overdoses have to be removed carefully before the drying of Isolat Film. The drying time amounts to 5–10 minutes, depending on the degree of moisture. Prewarmed models accelerate the drying of Isolat Film considerably. When reusing older dry models it is recommended to boil out the model and to coat it newly with Isolat Film.

### Important advice

- The product is exclusively designed for the above mentioned field of application and is only to be used by qualified and instructed personnel.
- Dilution is possible with water (better Aqua dest.). Close well after use.

The product has been developed for the dental field and has to be processed according to the patient information. For damages which can result from ulterior use or faulty processing the manufacturer does not assume any liability. Furthermore, the user is bound to check the material to aptitude and

**Keep out of the reach of children! Only for dental use!**

### Storage conditions

Store in a dark place at room temperature, i. e. 18 °C–28 °C.

**Shelf life:** 2 years in the closed original container

### Delivery form

<b>[REF]</b> <b>D4304</b>	1.0 l bottle
<b>[REF]</b> <b>D4303N</b>	5.0 l canister

purpose before use, especially when the purpose is not mentioned in the patient information.

### Description du produit

Isolat Film est un isolant résistant à la chaleur, lubrifiant à la base d'alginate pour l'application plâtre / résine.

### Procédure

Appliquer Isolat Film au plâtre justement après le processus de prise, ou au modèle bien mouillé avec un pinceau souple en une couche. Des surdosages éventuels doivent être éliminé soigneusement avant le séchage. Le temps de séchage est entre 5 et 10 min. dépendant de la température de l'eau. Des modèles pré-sèches accélèrent considérablement le séchage d'Isolat Film.

En cas d'une réutilisation des modèles vieux et desséchés nous recommandons l'ébouillantage du modèle et après l'application d'une nouvelle couche avec Isolat Film.

### Conseil important

- Le produit n'est déterminé que pour l'utilisation décrite ci-dessus et doit être utilisé par des personnes bien instruites et qualifiées.
- Dilution avec de l'eau est possible (meilleur: aqua destillata). Bien fermer après l'usage.

Le présent produit a été développé pour l'usage dentaire, il faut l'utiliser conformément à ce mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages dus à un autre usage ou à une application non conforme. De plus, l'utilisateur s'engage à vérifier le présent produit, sous sa

**Conserver hors de la portée des enfants! Pour l'usage dentaire uniquement!**

### Conditions de stockage

Stocker dans un endroit sombre et à température ambiante, soit 18 °C–28 °C.

**Durabilité:** 2 ans dans l'emballage original fermé

### Conditionnement

<b>[REF]</b> <b>D4304</b>	bouteille de 1 litre
<b>[REF]</b> <b>D4303N</b>	canister de 5 litres

propre responsabilité, avant son utilisation quant à ses aptitude et applications aux fins prévues, notamment si elles ne sont pas nommées dans ce mode d'emploi.

Stand der Information / Date of information / L'Etat actuel de l'information / Statuut van de informatie / Informacion achealizada / Stato d'informazioni: 02.2021